

<<莎士比亚戏剧选>>

图书基本信息

书名：<<莎士比亚戏剧选>>

13位ISBN编号：9787539940236

10位ISBN编号：7539940239

出版时间：2010-11

出版时间：凤凰出版传媒集团江苏文艺出版社

作者：莎士比亚

页数：308

译者：朱生豪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<莎士比亚戏剧选>>

### 内容概要

本书收入了由朱生豪先生译的包括《威尼斯商人》、《罗密欧与朱丽叶》、《哈姆莱特》、《仲夏夜之梦》四部经典戏剧：《罗密欧与朱丽叶》是莎士比亚悲剧作品中抒情色彩最浓的一部，它讲述了罗密欧与朱丽叶为了爱情抛弃两个家族的世代恩怨，最终却在家族恩怨的斗争中成为牺牲品的故事；《哈姆莱特》是莎士比亚四大悲剧之一，讲述的是青年王子哈姆特为父亲报仇，最后与仇人同归于尽的故事；《威尼斯商人》则是莎士比亚喜剧系列中第一个用较多的现实主义手法接触社会阴暗面的优秀作品；《仲夏夜之梦》是莎剧中最常被搬演也是最受欢迎的喜剧，亦为莎翁众多剧本中少数极具原创性的剧本。

<<莎士比亚戏剧选>>

作者简介

作者：（英国）莎士比亚（Shakespeare W.）译者：朱生豪

<<莎士比亚戏剧选>>

书籍目录

罗密欧与朱丽叶仲夏夜之梦威尼斯商人哈姆莱特

<<莎士比亚戏剧选>>

章节摘录

版权页：罗密欧 怎么！

我们就用这一番话作为我们的进身之阶，还是就这么昂然直人，不说一句道歉的话？

班伏里奥 这种虚文俗套，现在早就不时兴了。

我们用不到蒙着眼睛的丘必特，背着一张花漆的木弓，像个稻草人似的去吓那些娘儿们；也用不到跟着提示的人一句一句念那从书上默诵出来的登场白；凭他们把我们认做什么人，我们只要跳完一回舞，走了就完啦。

罗密欧 给我一个火炬，我不高兴跳舞。

我的阴沉的心需要光明。

迈丘西奥 不，好罗密欧，我们一定要你陪着我们一起跳舞。

罗密欧 我实在不能跳。

你们都有轻快的舞鞋；我只有铅一样沉重的灵魂，把我的身体牢牢地钉在地上，使我的脚步不能移动。

迈丘西奥 你是一个恋人，你就借丘必特的翅膀，高高飞起来吧。

罗密欧 他的羽镞已经穿透我的胸膛，我不能借着他的羽翼高翔；他束缚住了我整个的灵魂，爱的重担压得我向下坠沉。

迈丘西奥 爱是一件温柔的东西，要是你拖着它一起沉下去，那未免太难为它了。

罗密欧 爱是温柔的吗？

它是太粗暴、太专横、太野蛮了。

它像荆棘一样刺人。

迈丘西奥 要是爱情虐待了你，你也可以虐待爱情；它刺痛了你，你也可以刺痛它；这样你就可以战胜爱情。

给我一个面具，让我把我的尊容藏起来；（戴假面）哎哟，好难看的鬼脸！

再给我拿一个面具来把它罩住了吧。

也罢，就让人家笑我丑，也有这一张鬼脸儿替我遮羞。

班伏里奥 来，敲门进去。

大家一进门，就跳起舞来。

罗密欧 拿一个火炬给我。

让那些无忧无虑的公子哥儿们去卖弄他们的舞步吧；莫怪我说句老气横秋的话，我对于这种玩意儿实在敬谢不敏，还是作个壁上旁观的人。

迈丘西奥 胡说！

要是你已经没头没脑深陷在恋爱的泥沼里——恕我说这样的话——那么我们一定要拉你出来。

来来来，别浪费时光啦！

罗密欧 天色已晚，哪里还有什么光？

迈丘西奥 我的意思是说：我们在浪费时间，这就像白天点灯一样。

别曲解我的意思，用心来听比只用耳朵听要清楚得多。

罗密欧 我们去参加他们的舞会，实在没有什么恶意，只怕不是一件很明智的事。

迈丘西奥 为什么？

请问。

罗密欧 昨天晚上我做了一个梦。

迈丘西奥 我也做了一个梦。

罗密欧 好，你做了什么梦？

迈丘西奥 我梦见做梦的人总是说谎。

罗密欧 一个人在睡梦里往往可以见到真实的事情。

迈丘西奥 啊！

那么一定春梦婆来望过你了。

<<莎士比亚戏剧选>>

班伏里奥春梦婆！

她是谁？

迈丘西奥 她是精灵们的稳婆。

她的身体只有郡吏手指上一颗玛瑙那么大；几匹蚂蚁大小的细马替她拖着车子，越过酣睡的人们的鼻梁。

她的车辐是用蜘蛛的长脚做成的，车篷是蚱蜢的翅膀，挽索是如水的月光，马鞭是蟋蟀的骨头，缰绳是天际的游丝。

替她驾车的是一只小小的灰色的蚊虫，它的大小还不及从一个贪懒丫头的指尖上挑出来的懒虫的一半。

她的车子是野蚕用一个榛子的空壳替她造成，它们从古以来，就是精灵们的车匠。

她每夜驱着这样的车子，穿过情人们的脑中，他们就会在梦里谈情说爱；经过官员们的膝上，他们就会在梦里打躬作揖；经过律师们的手指，他们就会在梦里伸手讨讼费；经过娘儿们的嘴唇，她们就会在梦里跟人家接吻，可是因为春梦婆讨厌她们嘴里吐出来的糖果气息，往往罚她们满嘴长着水泡。

有时她会驰过廷臣的鼻子，他就会梦见有了个好差事；有时她从捐献给教会的猪身上拔下它的尾巴来，撩拨着一个牧师的鼻孔，他就会在梦中又领到一份俸禄；有时她绕过一个兵士的颈项，他就会梦见杀敌人的头、进攻、埋伏、锐利的剑锋、淋漓的痛饮，忽然被耳边的鼓声惊醒，咒骂几句，又翻个身睡去了。

就是这一个春梦婆在夜里把马鬃打成了辫子，把懒女人的肮脏的乱发烘成一处处胶粘的硬块，倘然把它们梳通了，就要遭逢祸事；就是这个婆子在人家女孩子们仰面睡觉的时候，压在她们的身上，教会她们怎样养儿子；就是她——罗密欧 得啦，得啦，迈丘西奥，别说啦！

你全然在那儿痴人说梦。

<<莎士比亚戏剧选>>

编辑推荐

《莎士比亚戏剧选》：北斗译丛

<<莎士比亚戏剧选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>